



**DADABHOY
INSTITUTE
OF HIGHER
EDUCATION**

DIHE

Subject: English II

Topic: Translation Skills

Assignment: 20 MCQs

Name: Greenige Alexander

Program: ADB

Semester: Fall 2021

1. The essence of a translation is _____ from one language into another language.

- a) Converting of meaning
- b) Conveying of meaning
- c) Representing of meaning
- d) Transferring of meaning

Answer is = D

2. A translation process involves minimally two languages commonly known as _____

- a) First Language and Second Language
- b) Initial Language and Target Language
- c) Source Language and Target Language
- d) First Text and Second Text

Answer is = C

3. The word translation is derived from the _____ 'translatum'.

- a) Latin
- b) Greek
- c) Arabic
- d) German

Answer is = A

4. _____ is the translation within the same language.

- a) Interlingua
- b) Intersemiotic
- c) Intralingual
- d) Transparency

Answer is = C

5. _____ is the conversion of text from one script to another.

- a) Transliteration
- b) Transcription
- c) Decoding
- d) Encoding

Answer is = A

6. The essence of a translation is _____ from one language into another language.

- a) Converting of meaning
- b) Transferring of meaning
- c) Rewriting of meaning
- d) Representing of meaning

Answer is = B

7. That test was a piece of cake

- a) The test was too hard
- b) The test tasted like a cake
- c) The test was easy
- d) None of above

Answer is = C

8. Traditionally the _____ was considered inferior to the author.

- a) Translator
- b) Poet
- c) Narrator
- d) Writer

Answer is = A

9. _____ is the study of sign and sign systems in language.

- a) Semiotic
- b) Psychology
- c) Pragmatics
- d) Geology

Answer is = A

10. Intralingual translation is also known as _____.

- A. Rewording
- B. Retaining
- C. Transmutation
- D. None of the above

Answer is = A

11. _____ plays an important role in translation.

- A. Country
- B. Culture
- C. Tradition
- D. People

Answer is = B

12. A translation is not a monistic composition, but a _____.

- A. Analysation
- B. Tradition
- C. Interpretation
- D. Language

Answer is = C

13. The first category involves the _____ and is component part of literary history.

- A. Linguistics
- B. Phonetics
- C. Translation and Linguistics
- D. History of Translation

Answer is = D

14. Albrecht Neubert's translations are not available in _____.

- A. French
- B. Danish
- C. English
- D. Spanish

Answer is = C

15. Poetry and Translation adopts a/an _____ creative outlook toward poetry translation.

- A. negative
- B. pessimist
- C. Optimistic
- D. wrong

Answer is = C

16. _____ Confidence can be sustained because human situations are analogous.

- A. Translation
- B. poetry
- C. interlingual
- D. Intralingual

Answer is = A

17. Which translator tried Dynamic equivalence to translate Homer's Epic?

- A. Nida
- B. E.V.Rieu
- C. Popovic
- D. Levy

Answer is = B

18. Translation theory tends to be _____.

- A. Dominant
- B. Expressive
- C. Normative
- D. None of the above

Answer is = C

19. Which translation is also called direct translation or close translation?

- A. Free translation
- B. Literal translation
- C. Word translation
- D. Grammar translation

Answer is = B

20. _____ must know the source language and target language.

- A. Listener
- B. Speaker
- C. Translator
- D. None

Answer is = C